

評審團主席頒獎辭 （中文翻譯版本）

### 第三屆巴黎中國戲曲節 評審團特別大獎

（2007年11月18日 於 巴黎）

正如其名稱所顯示，這是評審團予以“特別”意義的一個獎項。這個獎項表彰一場卓越的演出，這場演出使我們為之傾倒、為之心動。

獲得 **評審團特別大獎** 的是：由 **京崑劇場** 演出的京劇《烏龍院》。

全體評審團成員，無一不為這齣戲而神往著迷，這是一次展示了正宗京劇風采的演出。《烏龍院》是一齣歌唱文戲，故事講述一段悲劇性愛情；這也是一齣京劇代表作，並且是以對傳統風格極度尊重的手法去演繹。根據專家們說，外國觀眾極少有機會看到這類如此“純正”的表演。這次戲曲節的觀眾飽了眼福，評審團亦為此決定授予此獎。

感謝 **京崑劇場**，給予我們這種罕有的藝術享受。

**Jean-pierre Wurtz**

法國文化部戲劇總監

第三屆巴黎中國戲曲節 評審團主席